



حكومة كوردستان – عيراق
وهزارهتي بازارگاني وپيشهسازي

خشتيهيك به نرخهكاني ههنديك له بهرهمهكاني سهوزو ميوه له بازارهكاني كوردستان – عيراق

A Table of the Prices for Some of the Kinds of Vegetables and Fruits in the Markets of
Kurdistan - Iraq

جدول باسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في اسواق كوردستان – العراق

نهم خشتيهيك بريتيه له نرخهكاني ههنديك له بهرهمهكاني سهوزو ميوه له بازارهكاني ناوخويي كوردستان بو ماوهي له 11/10/2014 تاكو 11/16/2014. نهم نرخانه بو نهم بهرهمانان كه كواليتيهكعيان له ستانداردي پهسغندن، له راستيدا رنگه نرخهكان جياوازيان ههبييت لهگهل نرخي بهرهمي هاوشيوه به پني جياوازي كوالييتي.

This table includes the prices of some of the kinds of vegetables and fruits in the local markets of Kurdistan for the period from 11/10/2014 to 11/16/2014. These prices are for products of acceptable standards, in reality, prices might differ for similar products with different qualities.

ان الجدول التالي يشمل اسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في الاسواق المحلية لكوردستان للفترة من 11/10/2014 الى 11/16/2014. ان هذه الاسعار هي للمنتجات ذات النواعيات القياسية المقبولة في السوق وقد تختلف الاسعار الفعلية لمنتجات مشابهة ذات نوعية وجودة مختلفة.

#	ناوي بهرهم Product المنتج	يهكه Unit الوحدة	نرخ به ديناري عيراق Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي
1	تهماتي خومالي (پلهي يهكهم) Local Tomato (First Class) طماطة محلية (درجة اولي)	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
2	تهماتي خومالي (پلهي دوهم) Local Tomato (Second Class) طماطة محلية (درجة ثانية)	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
3	تهماتي هاورده (پلهي يهكهم) Imported Tomato (First Class) طماطة مستوردة (درجة اولي)	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	2250 - 1500
4	تهماتي هاورده (پلهي دوهم) Imported Tomato (Second Class) طماطة مستوردة (درجة ثانية)	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1500 - 1000
5	خعياري خومالي Local Cucumber خيار محلي	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
6	خعياري هاورده Imported Cucumber خيار مستورد	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1500 - 750
7	پهتاتهي خومالي Local Potatoes بطاطا محلية	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1250 - 750
8	پهتاتهي هاورده Imported Potato بطاطا مستوردة	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
9	پيازي سوور Red Onion بصل احمر	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1000 - 750
10	پيازي زهره Yellow Onion بصل اصفر	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	750 - 500
11	پيازي سپي White Onion بصل ابيض	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1000
12	ببهر ي شيريني خومالي	يهك كيلو	2000 - 1000

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهكه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Sweet Pepper فلفل حلو محلي	
2000 - 1500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	بیبهری تیژی خومالی Local Hot Pepper فلفل حار محلي	13
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی خومالی Local Zucchini شجر (كوسه) محلي	14
1500 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی هاورده Imported Marrow شجر (كوسه) مستورد	15
----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى خومالی Local Eggplant باذنجان محلي	16
1500 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى هاورده Imported Eggplant باذنجان مستورد	17
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی خومالی Local Beans باقلاء محلي	18
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی هاورده Imported Beans باقلاء مستورد	19
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی خومالی Local Lettuce خس محلي	20
1500 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی هاورده Imported Lettuce خس مستورد	21
1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سوور Red Cabbage ملفوف احمر	22
1000 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سپی White Cabbage ملفوف ابيض	24
1250 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	قهرناپیت Cauliflower قرنبيط	25
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	سپیناخ Spinach السیانخ	26
1250 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	شیلیم Turnip الشلغم	27
750 - 500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	چمهه ندهر Beetroot الشمندر	28
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كواریگ Mushroom الفطر	29
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری خومالی Local Carrot جزر محلي	30
1250 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری هاورده Imported Carrot جزر مستورد	31
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی خومالی Local Orange برتقال محلي	32
1750 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی هاورده Imported Orange برتقال مستورد	33
-----	یهك كیلو	لالهنگی خومالی	34

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Tangerine لالنکی (یوسفی) محلی	
3500 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Imported Tangerine لالنکی هاورده (یوسفی) مستورد لالنکی	35
1750 - 1250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Imported Lemon لیموی هاورده لیمون مستورد	36
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Local Lemon لیموی خومالی لیمون محلی	37
1500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Banana (First Class) موز (پلهی یهکهه) موز (درجه اولی)	38
1250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Banana (Second Class) موزی (پلهی دوهم) موز (درجه ثانیة)	39
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Local Apple سیوی خومالی تفاح محلی	40
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	American Red Apple سیوی نهمریکی سوور تفاح امریکی احمر	41
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	American Yellow Apple سیوی زهردی نهمریکی تفاح امریکی اصفر	42
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	American Green Apple سیوی سهوزی نهمریکی تفاح امریکی اخضر	43
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Turkish Yellow Apple (First Class) سیوی زهردی تورکی (پلهی یهکهه) تفاح ترکی اصفر (درجه اولی)	44
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Turkish Yellow Apple (Second Class) سیوی زهردی تورکی (پلهی دوهم) تفاح ترکی اصفر (درجه ثانیة)	45
2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Greek Apple سیوی یونانی تفاح یونانی	46
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Water Melon شوتی رقی (بطیخ احمر)	47
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Melon کالمک بطیخ (شمام)	48
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Green Grapes تری سهوز عنب اخضر	49
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Black Grapes تری رهش عنب اسود	50
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Peach قوخ خوخ	51
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Fig همنجیر تین	52
1750 - 750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Pomegranate همنار رمان	53
-----	یهک کیلو	گیلاس	54

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Cherry کرز	
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شلیک Strawberry فراولة	55
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای خومالی تمر محلی Local Dates	56
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای هاورده تمر مستورد Imported Dates	57
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی خومالی Local Pear عرموط محلی	58
3000 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی هاورده Imported Pear عرموط مستورد	59
2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی یهکهم) Imported Kiwi (First Class) کیوی مستورد (درجه اولی)	60
1500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی دوهم) Imported Kiwi (Second Class) کیوی مستورد (درجه ثانیة)	61

نهم نرخانه نرخى سهپاندراون وپنویسته فرۆشیاران پابهندن پێیان، بۆ ههر سههریپهچیهک تکلیه پهموهندى بکهن بهم ژمارانه ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦.

These prices are fixed prices and sellers shall comply with them, if there was any violations please call the following numbers: 00664561807 - 0664561806.

ان هذه الاسعار هي اسعار الزامية يجب ان يلتزم بها البائع، عند وجود اي مخالفة يرجى الاتصال بالارقام: ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧.